بنك دبي التجاري ش.م.ع.

البيانات المالية الموحدة
٣٠ يونيو ٢٠١١



بنك دبي التجاري ش.م.ع.

البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١

المحتويات	***صفحة***
التقرير حول مراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة	١
بيان المركز المالي المرحلي الموجز الموحد	٢
بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد	٣
بيان الإيرادات الشاملة المرحلي الموجز الموحد	٤
بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز الموحد	٥
بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد	٦
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة	٧-٢٣

ص.ب. : ٣٨٠٠
الطابق ٣٢
أبراج الإمارات
شارع الشيخ زايد
دبي
الإمارات العربية المتحدة

تليفون: ٤٠٣٠٣٠٠ (٤) ٩٧١+
فاكس: ٣٣٠١٥١٥(٤) ٩٧١+
الموقع الإلكتروني: ww.ae-kpmg.com

تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

السادة / المساهمين
بنك دبي التجاري ش.م.ع.

مقدمة

لقد قمنا بمراجعة بيان المركز المالي المرحلي الموجز الموحد المرفق لـ بنك دبي التجاري ش.م.ع. ("البنك") وشركته التابعة دبي التجاري للخدمات المالية ذ.م.م. (يشار إليهما مجتمعين بـ "المجموعة") كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١، وكذلك البيانات المرحلية الموجزة الموحدة للدخل الشامل (الذي يشتمل على بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز الموحد وبيان الدخل المرحلي الموجز الموحد المنفصل) والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية لفترة الستة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ ("المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة"). إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". بينما تنحصر مسؤوليتنا في التعبير عن استنتاجنا حول هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة بناءً على أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق أعمال المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول ارتباطات المراجعة رقم ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق حسابات مستقل للمنشأة". تنطوي مراجعة المعلومات المالية المرحلية على استفسارات، بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، والقيام بإجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل بشكل كبير من نطاق التدقيق الذي يتم القيام به وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق وبالتالي فإن المراجعة لا تمكننا من الحصول على تأكيدات بأننا سنكون على دراية بكافة الأمور الهامة التي يمكن التعرف عليها من خلال التدقيق، وبالتالي فإننا لا نبدي رأياً تدقيقياً.

الاستنتاج

بناءاً على مراجعتنا، لم يسترع انتباهنا ما يجعلنا نعتقد بأن المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة المرفقة كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١ لم يتم إعدادها، من كافة النواحي المادية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية".

كي بي إم جي
فيجندرانات مالهوترا
رقم التسجيل: ٤٨ ب
20 JUL 2011

كي بي إم جي ، شركة مسجلة في الإمارات العربية المتحدة وعضوة في شبكة "كي بي إم جي" للشركات الأعضاء المستقلة التابعة لـ "كي بي إم جي إنترناشيونال كوبريتف" ("كي بي إم جي إنترناشيونال")، شركة سويسرية. جميع الحقوق محفوظة.

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

بيان المركز المالي المرحلي الموجز الموحد

كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١

	ايضاح	٣٠ يونيو ٢٠١١ ألف درهم مراجعة	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم مدققة	٣٠ يونيو ٢٠١٠ ألف درهم مراجعة
الموجودات				
النقد والأرصدة لدى المصرف المركزي		٦,١٠٦,٥٤١	٥,٠٧٦,٤٤٣	٣,٢١٤,٥٩٧
المستحق من البنوك	٤	١,٣٨٣,٠٧٧	٢,٢٩٧,٥٢٠	١,٧٩٦,٨٣٠
القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي	٥	٢٦,١٢٨,٢٩٩	٢٧,١٦٤,٩٨٨	٢٨,١٢٧,٩٩٠
الاستثمارات في الأوراق المالية	٦	١,٩٠١,٤٢٠	١,٧٠٨,٨٨٣	١,٧٥٨,٥٩٢
الممتلكات والمعدات		٦١٧,٣٧٤	٦١٦,٤٧٥	٦٠٧,٥٢٥
الموجودات الأخرى		٢,٠٠٧,٦١٥	١,٦٤٦,٩٣٩	١,٤٥٦,١٥٥
إجمالي الموجودات		٣٨,١٤٤,٣٢٦	٣٨,٥١١,٢٤٨	٣٦,٩٦١,٦٨٩
المطلوبات وحقوق الملكية				
المطلوبات				
المستحق إلى البنوك		٦٤٣,٦٦٥	٣٠٩,٢٧٣	٢٧٨,٥٨١
ودائع العملاء والودائع الإسلامية للعملاء	٧	٢٨,١٥٢,٨٨٧	٢٩,٢٠٩,٦٦٢	٢٨,٠٨٣,٦٤٧
قروض متوسطة الأجل	٨	١,٤٦٩,٢٠٠	١,٤٦٩,٢٠٠	١,٤٦٩,٢٠٠
المطلوبات الأخرى		١,٨٣١,٣٣٣	١,٦٤٤,١٧٢	١,٥٦٢,٠٤٣
إجمالي المطلوبات		٣٢,٠٩٧,٠٨٥	٣٢,٦٣٢,٣٠٧	٣١,٣٩٣,٤٧١
حقوق الملكية				
رأس المال	٩	١,٩٤١,٢٨٧	١,٩٤١,٢٨٧	١,٩٤١,٢٨٧
الاحتياطي القانوني		١,٣٧٩,٦٨٣	١,٣٧٩,٦٨٣	١,٣٧٩,٦٨٣
الاحتياطي الرأسمالي		٣٨,٦٣٨	٣٨,٦٣٨	٣٨,٦٣٨
الاحتياطي العام		١,١٠٠,٠٠٠	١,١٠٠,٠٠٠	١,١٠٠,٠٠٠
التغيرات المتراكمة في القيم العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع		٦١,٨٤٨	٣٦,٢٩٢	٣٨,٧٤٥
التغيرات المتراكمة في القيم العادلة لأدوات التغطية		(٥,٩٣٣)	(٢٠,٧٠٢)	(٢٦,٢١٦)
توزيعات أرباح نقدية مقترحة		–	٣٨٨,٢٥٧	–
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المقترحة		–	٧,٠٠٠	–
الأرباح المحتجزة		١,٥٣١,٧١٨	١,٠٠٨,٤٨٦	١,٠٩٦,٠٨١
إجمالي حقوق الملكية		٦,٠٤٧,٢٤١	٥,٨٧٨,٩٤١	٥,٥٦٨,٢١٨
إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية		٣٨,١٤٤,٣٢٦	٣٨,٥١١,٢٤٨	٣٦,٩٦١,٦٨٩

لقد تم اعتماد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٢٠ يوليو ٢٠١١ وتم توقيعها بالنيابة عنه من قبل:

معالي/ احمد حميد الطاير
رئيس مجلس الإدارة

السيد/ بيتر بالتوسن
الرئيس التنفيذي

تشكل الإيضاحات المرفقة على الصفحات من ٧ إلى ٢٣ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

إن تقرير المراجعة لمدققي الحسابات مدرج على الصفحة ١.

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١

	إيضاح	فترة الستة أشهر المنتهية في		فترة الثلاثة أشهر المنتهية في	
		٣٠ يونيو ٢٠١١	٣٠ يونيو ٢٠١٠	٣٠ يونيو ٢٠١١	٣٠ يونيو ٢٠١٠
		ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
		مراجعة	مراجعة	مراجعة	مراجعة
إيرادات الفوائد والإيرادات من التمويل الإسلامي		٩٠٦,٩٢٣	٩٨٠,٤٧١	٤٤٦,٧٣٢	٤٨٥,٥٧٣
مصروفات الفوائد والتوزيعات على مودعي الودائع الإسلامية		(٢٣٤,٢٣٩)	(٢٨٥,١٩٨)	(١٠٧,٥٣٩)	(١٣٧,١٧٠)
صافي إيرادات الفوائد وصافي الإيرادات من التمويل الإسلامي		٦٧٢,٦٨٤	٦٩٥,٢٧٣	٣٣٩,١٩٣	٣٤٨,٤٠٣
صافي إيرادات الرسوم والعمولات		١٨٠,٦٥٣	١٧٤,٨٨٤	٩٣,٤٦٢	٨٧,٤٧٤
صافي الأرباح من التعامل بالعملات الأجنبية والأدوات المشتقة		٥٣,٤٧٨	٤١,٠٩٧	٢٧,٧٢٤	٢٠,١٥٦
صافي (الخسائر) / الأرباح من الإستثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل – المحتفظ بها للمتاجرة		(٤٧٥)	١٣,٨٢٩	(٦٥٠)	(٢,٠٥٧)
صافي الأرباح من بيع استثمارات متاحة للبيع		٢,١٢٦	٢,٩٥٢	١,٧٦٠	١,٥٧٤
إيرادات توزيعات الأرباح		٩,٧٦٨	٧,٥٠١	١١٣	٣,٣٧٠
صافي خسائر من الإستثمارات					
إيرادات أخرى		١٤,٧٧٧	٧,٦٣٤	٩,٣١٢	٣,٧٥٧
		٩٣٣,٠١١	٩٤٣,١٧٠	٤٧٠,٩١٤	٤٦٢,٦٧٧
مخصصات خسائر انخفاض قيمة القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي	٥	(١٥٣,٦٢٩)	(١٧٩,٤٦١)	(٧٧,٥١٢)	(٨٤,٩١٤)
مبالغ مستردة	٥	٢١,٥٢٠	١٧,٣٨٢	٩,٤٠٦	١١,٤٤٤
صافي إيرادات الفوائد وصافي الإيرادات من التمويل الإسلامي والإيرادات الأخرى		٨٠٠,٩٠٢	٧٨١,٠٩١	٤٠٢,٨٠٨	٣٨٩,٢٠٧
المصروفات العمومية والإدارية		(٢٤٨,١٨٨)	(٢٤٢,٠١٦)	(١٢٨,٢٨٣)	(١٢٠,٧٨٦)
الإستهلاك		(٢٩,٤٨٢)	(٢٦,١٤٨)	(١٤,٥٢٤)	(١٣,١١٣)
إجمالي المصروفات		(٢٧٧,٦٧٠)	(٢٦٨,١٦٤)	(١٤٢,٨٠٧)	(١٣٣,٨٩٩)
صافي أرباح الفترة		٥٢٣,٢٣٢	٥١٢,٩٢٧	٢٦٠,٠٠١	٢٥٥,٣٠٨
الربح الأساسي والمخفض للسهم (درهم)	١٠	٠,٢٧	٠,٢٦	٠,١٣	٠,١٣

تشكل الإيضاحات المرفقة على الصفحات من ٧ إلى ٢٣ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

إن تقرير المراجعة لمدققي الحسابات مدرج على الصفحة ١.

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

بيان الإيرادات الشاملة المرحلي الموجز الموحد
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١

	فترة الستة أشهر المنتهية في		فترة الثلاثة أشهر المنتهية في	
	٣٠ يونيو ٢٠١١ ألف درهم مراجعة	٣٠ يونيو ٢٠١٠ ألف درهم مراجعة	**٣٠ يونيو ٢٠١١ ألف درهم مراجعة**	٣٠ يونيو ٢٠١٠ ألف درهم مراجعة
صافي أرباح الفترة	**٥٢٣,٢٣٢**	٥١٢,٩٢٧	**٢٦٠,٠٠١**	٢٥٥,٣٠٨
الإيرادات الشاملة الأخرى:				
التغيرات في القيمة العادلة للجزء الفعلي من تغطية التدفقات النقدية	**١٤,٧٦٩**	٢,٨٢١	**١٢,١٣٦**	٢,٧٣٠
التغيرات في الاستثمارات المتاحة للبيع:				
الأرباح المحققة من بيع استثمارات متاحة للبيع	**(٢,١٢٦)**	(٣,٢١٩)	**(١,٧٦٠)**	(١,٨١٠)
إطفاء استثمارات معاد تصنيفها	**٩,٤٧٤**	١٣,٩٦٦	**٤,٧٤٩**	٦,٥١٣
إعادة تقييم استثمارات متاحة للبيع	**١٨,٢٠٨**	(٣٧,٥١٦)	**١٥,٨٩٧**	(١٣,٤٦٧)
صافي التغيرات في الاستثمارات المتاحة للبيع	**٢٥,٥٥٦**	(٢٦,٧٦٩)	**١٨,٨٨٦**	(٨,٧٦٤)
مكافأة اعضاء مجلس الإدارة	**(٧,٠٠٠)**	(٦,٠٠٠)	**–**	–
الإيرادات / (المصاريف) الشاملة الأخرى للفترة	**٣٣,٣٢٥**	(٢٩,٩٤٨)	**٣١,٠٢٢**	(٦,٠٣٤)
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة	**٥٥٦,٥٥٧**	٤٨٢,٩٧٩	**٢٩١,٠٢٣**	٢٤٩,٢٧٤

تشكل الإيضاحات المرفقة على الصفحات من ٧ إلى ٢٣ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

إن تقرير المراجعة لمدققي الحسابات مدرج على الصفحة ١.

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز الموحد

لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١

	رأس المال ألف درهم	الاحتياطي القانوني ألف درهم	الاحتياطي الرأسمالي ألف درهم	الاحتياطي العام ألف درهم	التغيرات المتراكمة في القيم العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع ألف درهم	التغيرات المتراكمة في القيم العادلة لأدوات التغطية ألف درهم	الأرباح المحتجزة ألف درهم	التوزيعات المقترحة ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
في ١ يناير ٢٠١٠	١,٧٦٤,٨٠٦	١,٣٧٩,٦٨٣	٣٨,٦٣٨	١,١٠٠,٠٠٠	٦٥,٥١٤	(٢٩,٠٣٧)	٥٨٣,١٥٤	٤٤٧,٢٠٢	٥,٣٤٩,٩٦٠
توزيعات أرباح نقدية مدفوعة (١٥%)	–	–	–	–	–	–	–	(٢٦٤,٧٢١)	(٢٦٤,٧٢١)
أسهم منحة (١٠%)	١٧٦,٤٨١	–	–	–	–	–	–	(١٧٦,٤٨١)	–
إجمالي الإيرادات الشاملة للسنة	–	–	–	–	(٢٦,٧٦٩)	٢,٨٢١	٥١٢,٩٢٧	(٦,٠٠٠)	٤٨٢,٩٧٩
في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ (مراجعة)	١,٩٤١,٢٨٧	١,٣٧٩,٦٨٣	٣٨,٦٣٨	١,١٠٠,٠٠٠	٣٨,٧٤٥	(٢٦,٢١٦)	١,٠٩٦,٠٨١	–	٥,٥٦٨,٢١٨
في ١ يناير ٢٠١١	**١,٩٤١,٢٨٧**	**١,٣٧٩,٦٨٣**	**٣٨,٦٣٨**	**١,١٠٠,٠٠٠**	**٣٦,٢٩٢**	**(٢٠,٧٠٢)**	**١,٠٠٨,٤٨٦**	**٣٩٥,٢٥٧**	**٥,٨٧٨,٩٤١**
توزيعات أرباح نقدية مدفوعة (٢٠%)	–	–	–	–	–	–	–	(٣٨٨,٢٥٧)	(٣٨٨,٢٥٧)
إجمالي الإيرادات الشاملة للسنة	–	–	–	–	٢٥,٥٥٦	١٤,٧٦٩	٥٢٣,٢٣٢	(٧,٠٠٠)	٥٣٦,٥٥٧
في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (مراجعة)	**١,٩٤١,٢٨٧**	**١,٣٧٩,٦٨٣**	**٣٨,٦٣٨**	**١,١٠٠,٠٠٠**	**٦١,٨٤٨**	**(٥,٩٣٣)**	**١,٥٣١,٧١٨**	–	**٦,٠٤٧,٢٤١**

تشكل الإيضاحات المرفقة على الصفحات من ٧ إلى ٢٣ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

إن تقرير المراجعة لمدققي الحسابات مدرج على الصفحة ١.

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد

لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١

	إيضاح	٣٠ يونيو ٢٠١١ ألف درهم مراجعة	٣٠ يونيو ٢٠١٠ ألف درهم مراجعة
الأنشطة التشغيلية			
صافي أرباح الفترة		٥٢٣,٢٣٢	٥١٢,٩٢٧
تسويات لـ:			
الاستهلاك		٢٩,٤٨٢	٢٦,١٤٨
أرباح من بيع ممتلكات ومعدات		(٣٠)	–
إيرادات توزيعات الأرباح صافية من خسائر الإستثمارات		(٩,٧٦٨)	(٧,٥٠١)
صافي الخسائر / (الأرباح) غير المحققة من الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل – المحتفظ بها للمتاجرة		٢٧٠	(١٣,٥٨٨)
صافي (الأرباح) / الخسائر من التحول في العملات الأجنبية		(٢,٠٣٨)	(١,٧٩٣)
ارباح محققة من بيع استثمارات		(٩٢)	٧,٥٥١
صافي (الأرباح) / الخسائر غير المحققة من الأدوات المشتقة		(٧,٠٠٠)	(٦٠٠٠)
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة		----------	----------
		٥٣٤,٠٥٦	٥١٧,٧٤٤
الزيادة في الاحتياطي القانوني لدى المصرف المركزي		(١٤٦,٢٨٠)	(١٠٤,٧٧٠)
النقص في القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي		١,٠٣٦,٦٨٩	٢٤٨,٨٣٣
الزيادة في الموجودات الأخرى		(١٥٢,٢٩٥)	(١٠٧,١٦٣)
الزيادة في المستحق من البنوك بفترة استحقاق تعاقدي اكثر من ثلاثة أشهر		–	(٢,٤٩٦)
(النقص) / الزيادة في ودائع العملاء والودائع الإسلامية للعملاء		(١,٠٥٦,٧٧٥)	١٥٥,١٩٣
(النقص) / الزيادة في المطلوبات الأخرى		(٦,٣٦٠)	٦١,٢٢٣
الزيادة / (النقص) في المستحق إلى البنوك بفترة استحقاق تعاقدي اكثر من ثلاثة أشهر		٣٦,٧٣٠	(١٤٧,٠٠٠)
صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية		٢٤٥,٧٦٥	٦٢١,٥٦٤
الأنشطة الاستثمارية			
شراء استثمارات		(٢١٩,٥٩٤)	(١٤٥,١٤٩)
شراء ممتلكات ومعدات		(٣٠,٦٨١)	(٥٦,٧٩٠)
إيرادات توزيعات الأرباح		١٠,٠٧٠	٧,٨٩٦
متحصلات من بيع استثمارات		٥٤,٠٨٠	٢٧١,٣٤٩
متحصلات من بيع ممتلكات ومعدات		٣٣٠	–
صافي التدفقات النقدية (المستخدمة في) / من الأنشطة الاستثمارية		(١٨٥,٧٩٥)	٧٧,٣٠٦
الأنشطة التمويلية			
توزيعات الأرباح المدفوعة		(٣٨٨,٢٥٧)	(٢٦٤,٧٢١)
صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة التمويلية		(٣٨٨,٢٥٧)	(٢٦٤,٧٢١)
صافي (النقص) / الزيادة في النقد وما يعادله		(٣٢٨,٢٨٧)	٤٣٤,١٤٩
النقد وما يعادله في ١ يناير		٥,٥٥٩,١١٥	٢,٧٤٧,٢٤٥
النقد وما يعادله في نهاية الفترة	١١	٥,٢٣٠,٨٢٨	٣,١٨١,٣٩٤

تشكل الإيضاحات المرفقة على الصفحات من ٧ إلى ٢٣ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

إن تقرير المراجعة لمدققي الحسابات مدرج على الصفحة ١.

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١

١. الشكل القانوني والأنشطة

تأسس بنك دبي التجاري ش.م.ع. ("البنك") في دبي، الإمارات العربية المتحدة عام ١٩٦٩ وهو مسجل كشركة مساهمة عامة (ش. م. ع.) وفقاً للقانون الاتحادي رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته). إن البنك مدرج في سوق دبي المالي.

تشمل البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للبنك لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ على البنك وشركته التابعة "دبي التجاري للخدمات المالية ذ.م.م" (يشار إليهما معا بـــ "المجموعة"). إن الشركة التابعة التي تأسست في ٩ مارس ٢٠٠٥ في دبي، الإمارات العربية المتحدة مسجلة كشركة ذات مسؤولية محدودة وفقا للقانون الاتحادي رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) وقد بدأت عملياتها اعتباراً من ٩ أكتوبر ٢٠٠٥. يمتلك البنك بصورة فعلية كامل حصص الشركة التابعة. يتمثل النشاط الرئيسي للبنك في الأنشطة المصرفية التجارية في حين يتمثل النشاط التجاري لشركته التابعة في العمل كوسيط للأسهم والسندات المحلية.

إن العنوان المسجل للمجموعة هو شارع الاتحاد ، ص.ب ٢٦٦٨ ، دبي ، الإمارات العربية المتحدة.

٢. أساس الإعداد

أ) بيان التوافق

تم إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقا للمعيار رقم ٣٤ من معايير التقارير المالية الدولية: التقارير المالية المرحلية. لا تتضمن هذه البيانات المالية كافة المعلومات المطلوبة للبيانات المالية السنوية الكاملة الموحدة ويجب قراءتها جنباً إلى جنب مع البيانات المالية الموحدة المدققة للمجموعة كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

يتطلب إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة من الإدارة وضع الأحكام والتقديرات والافتراضات التي تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المقررة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات. وقد تختلف النتائج الفعلية عن تلك التقديرات. عند إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة ، كانت الأحكام الهامة الموضوعة من قبل الإدارة في تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والمصادر الرئيسية للتقديرات والأمور غير المتأكد منها هي ذاتها المطبقة على البيانات المالية الموحدة المدققة كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

ب) أساس القياس

تم إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة على أساس التكلفة التاريخية باستثناء ما يلي:

- الأدوات المالية المشتقة يتم قياسها بالقيمة العادلة؛
- الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل يتم قياسها بالقيمة العادلة؛
- الموجودات المالية المتاحة للبيع يتم قياسها بالقيمة العادلة؛ و
- الأرض الممنوحة التي تم تقييمها وفقاً للقيمة السوقية في تاريخ المنح.

لقد تم عرض البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة بدرهم الإمارات وهي "العملة الرسمية" مقربة إلى أقرب عدد صحيح بالآلاف.

قامت المجموعة بصورة متسقة بتطبيق السياسات المحاسبية وطرق الاحتساب المستخدمة في إعداد آخر بيانات مالية موحدة سنوية تم نشرها للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

إلا أن المجموعة قامت بتطبيق المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤ "الإفصاحات حول الأطراف ذات العلاقة" (المعدل) الذي أصبح مطبقاً على الفترات السنوية التي تبدأ في ١ يناير ٢٠١١ أو بعد ذلك التاريخ، وذلك عند إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة. إن المعيار المحاسبي الدولي الجديد و المعدل يؤثر على العرض والإفصاح عن هذه البيانات المرحلية الموجزة الموحدة و لا يؤثر على أرباح أو خسائر أو حقوق ملكية المجموعة.

إن المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤ يعدل تعريف الأطراف ذات العلاقة كما يعدل بعض متطلبات الإفصاح حول الهيئات المرتبطة بالحكومة. بما ان مؤسسة دبي للإستثمارات الحكومية تمتلك ٢٠% من رأس مال المجموعة فقد قامت إدارة المجموعة بدراسة أثر تطبيق المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤ و يعتقد انه لا يوجد تأثير هام على البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة.

٣. السياسات المحاسبية الهامة

أ) أساس التوحيد

الشركة التابعة

إن الشركة التابعة هي شركة يسيطر عليها البنك. وتعتبر هذه السيطرة قائمة عندما يكون للبنك القدرة، سواء بطريقة مباشرة أو غير مباشرة، على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للشركة التابعة بغرض الحصول على فوائد من أنشطتها. يتم إدراج البيانات المالية للشركة التابعة في البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة من تاريخ بدء السيطرة حتى تاريخ انتهاء هذه السيطرة.

المعاملات المشطوبة عند التوحيد

عند إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة يتم شطب الأرصدة وأية أرباح غير محققة ناتجة عن معاملات داخلية للمجموعة. كما يتم شطب أية خسائر غير محققة بنفس طريقة شطب الأرباح غير المحققة ولكن إلى الحد الذي لا يوجد معه أدلة على انخفاض القيمة.

ب) الأدوات المالية

إن الأداة المالية هي أي تعاقد ينشأ عنه موجودات مالية للمجموعة ومطلوبات مالية أو ادوات حقوق ملكية لطرف أخر. تقوم المجموعة بتصنيف موجوداتها المالية عند الاعتراف المبدئي في الفئات التالية:

التصنيف

- ***الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر:*** تشتمل هذه الفئة على فئتين فرعيتين: (١) الموجودات المالية المحتفظ بها للمتاجرة (٢) و الموجودات المالية التي يتم بيانها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر عند الاعتراف المبدئي. ويتم تصنيف الموجودات المالية ضمن هذه الفئة إذا تم الاستحواذ عليها بصورة رئيسية لغرض البيع على المدى القصير أو في حال حددت من قبل الإدارة على انها موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح او الخسائر عند الإعتراف المبدئي. ويتم أيضا تصنيف الأدوات المشتقة كمحتفظ بها للمتاجرة ما لم يتم تحديدها كعقود تغطية.

- ***القروض والتسليفات:*** إن القروض والتسليفات هي موجودات مالية غير مشتقة ذات دفعات ثابتة أو يمكن تحديدها وغير مدرجة في سوق نشطه. وتنشأ القروض والتسليفات عندما تقدم المجموعة الأموال مباشرة إلى المقترض بدون نية المتاجرة في الدين.

- ***الاستثمارات المحتفظ بها حتى الاستحقاق:*** إن الاستثمارات المصنفة كاستثمارات محتفظ بها حتى الاستحقاق هي موجودات مالية غير مشتقة ذات دفعات ثابتة أو يمكن تحديدها ولها تواريخ استحقاق ثابتة ويكون لدى إدارة المجموعة الرغبة في والقدرة على الاحتفاظ بها حتى الاستحقاق.

- ***الاستثمارات المتاحة للبيع:*** إن الاستثمارات المتاحة للبيع هي تلك الموجودات المالية غير المشتقة المحددة كموجودات متاحة للبيع أو ليست مصنفة كـ (أ) موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، (ب) قروض وتسلفيات أو (ج) استثمارات محتفظ بها حتى الاستحقاق .

الاعتراف المبدئي

يتم الاعتراف بشراء وبيع الاستثمارات في الأوراق المالية في تاريخ المتاجرة وهو التاريخ الذي تلتزم فيه المجموعة بشراء أو بيع الأوراق المالية. ويتم الاعتراف بالقروض والتسليفات عند تقديم المبالغ النقدية إلى المقترضين. يتم الاعتراف مبدئيا بالموجودات المالية بالقيمة العادلة زائداً تكاليف المعاملة بالنسبة لكافة الموجودات المالية غير المرحلة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

إيقاف الاعتراف

يتم إيقاف الاعتراف بالموجودات المالية عند انتهاء الحق في استلام التدفقات النقدية من الموجودات المالية أو عندما تقوم المجموعة بصورة فعلية بنقل كافة مخاطر وامتيازات الملكية. يتم إيقاف الاعتراف بالمطلوبات المالية عندما يتم تسوية الالتزامات التعاقدية أو الغاؤها أو انتهاؤها.

٣. السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

ب) الأدوات المالية (تابع)

القياس اللاحق

يتم لاحقاً ترحيل الموجودات المالية المتاحة للبيع والاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر بالقيمة العادلة.

يتم ترحيل القروض والتسليفات والاستثمارات المحتفظ بها حتى الاستحقاق بالتكلفة المطفأة وذلك باستخدام طريقة الفائدة الفعلية.

الأرباح والخسائر عند إعادة القياس

إن الأرباح والخسائر الناتجة عن التغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر يتم إدراجها ضمن بيان الدخل في الفترة التي تنشأ فيها.

إن الأرباح والخسائر الناشئة عن التغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع يتم الاعتراف بها مباشرة ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى لحين إيقاف الاعتراف بالموجودات المالية أو انخفاض قيمتها عندئذ فإن الأرباح أو الخسائر المتراكمة التي كان قد تم الاعتراف بها من قبل ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى يتم الاعتراف بها ضمن بيان الدخل. عندما يتم إعادة تصنيف الاستثمارات المتاحة للبيع ذات الاستحقاق الثابت إلى استثمارات محتفظ بها حتى الاستحقاق، يتم الاحتفاظ بأرباح أو خسائر القيمة العادلة المتراكمة حتى تاريخ إعادة التصنيف ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى ويتم إطفائها ضمن بيان الدخل على مدى الأعمار الانتاجية المتبقية للاستثمارات المحتفظ بها حتى الاستحقاق باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي.

مبادئ قياس القيمة العادلة

تتمثل القيمة العادلة بالمبلغ الذي يمكن مبادلة أصل به، أو تسوية التزام مقابله، بين طرفين على علم ويرغبان في ذلك وفقاً لشروط السوق الاعتيادية في تاريخ القياس.

تقوم المجموعة بقياس القيمة العادلة للأداة المالية باستخدام الأسعار المدرجة في سوق نشطه لتلك الأداة في حال توافرها. ويعتبر السوق نشطاً، في حال كانت الأسعار المدرجة جاهزة ومتاحة بصورة منتظمة وأن تمثل المعاملات السوقية الفعلية التي تحدث بصورة منتظمة وفقاً لشروط السوق الاعتيادية.

في حال كانت السوق غير نشطه بالنسبة لأداة ما، تقوم المجموعة بتقدير القيمة العادلة باستخدام أساليب التقييم. وتشتمل أساليب التقييم على استخدام شروط السوق الاعتيادية بين طرفين على علم ويرغبان في إجراء المعاملة (في حال توفر ذلك)، وبالرجوع إلى القيمة العادلة الحالية للأدوات الأخرى المماثلة بصورة جوهرية، وأساليب صافي القيمة الحالية وطرق التدفقات النقدية المخصومة. وتقوم أساليب التقييم المختارة باستخدام الحد الأقصى من مدخلات السوق، والاعتماد بأقل قدر ممكن على التقديرات الخاصة للمجموعة، بالإضافة إلى الإلمام بكافة العوامل التي يأخذها المشاركون في السوق بعين الاعتبار عند تحديد سعر ما، وأن تكون تلك الأساليب متوافقة مع الأساليب الاقتصادية المقبولة لتسعير الأدوات المالية. تمثل المدخلات في أساليب التقييم بصورة معقولة توقعات وقياس السوق لعوامل العائدات عند وقوع المخاطر المتأصلة في الأدوات المالية. ترتكز القيم العادلة لاستثمارات المجموعة في محفظة المحافظ على صافي قيمة الموجودات المحددة من قبل مدراء المحافظ.

تعكس القيم العادلة مخاطر الائتمان للأداة وتشتمل على تعديلات للأخذ بالاعتبار المخاطر الائتمانية للمجموعة والطرف المقابل، حيثما يكون مناسباً. يتم تعديل تقديرات القيمة العادلة التي يتم الحصول عليها من خلال هذه النماذج نتيجة أي عوامل أخرى، مثل مخاطر السيولة أو عدم اليقين من النموذج، إلى الحد الذي ترى فيه المجموعة أن المشارك في السوق قد يأخذها بعين الاعتبار عند تحديد سعر المعاملة.

يتم تقدير القيمة العادلة للأدوات المشتقة غير المتداولة بالمبلغ الذي ستقوم المجموعة بإستلامه أو دفعه لانهاء العقد بتاريخ الميزانية العمومية مع الأخذ بالاعتبار ظروف السوق الحالية والجدارة الائتمانية الراهنة للأطراف المقابلة المعنية.

٣. السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

ب) الأدوات المالية (تابع)

تحديد وقياس انخفاض القيمة

تقوم المجموعة بتاريخ كل ميزانية عمومية بتقييم فيما إذا كان هنالك دليل موضوعي على انخفاض قيمة الموجودات المالية غير المرحلة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر. تنخفض قيمة أصل مالي أو مجموعة من الموجودات المالية عندما يشير الدليل الموضوعي إلى حدوث خسارة بعد الاعتراف المبدئي بالموجودات و أن لهذه الخسارة تأثير على التدفقات النقدية المستقبلية للموجودات التي يمكن تقديرها بصورة موثوقة.

قد يشتمل الدليل الموضوعي على انخفاض قيمة الموجودات المالية (بما في ذلك سندات حقوق الملكية) على الصعوبات المالية الملحوظة للمقترض أو المصدر أو عجز أو إعسار المقترض أو إعادة هيكلة القرض أو السلف من قبل المجموعة وفقا لشروط لم تكن لتقدمها المجموعة في ظروف أخرى أو المؤشرات على إفلاس المقترض أو المصدر أو عدم توفر سوق نشطه للأوراق المالية أو أية معطيات ملحوظة أخرى متعلقة بمجموعة من الموجودات مثل التغيرات السلبية في حالة سداد المقترض أو المصدر في المجموعة أو الظروف الاقتصادية المتعلقة بالتخلف عن السداد في المجموعة. بالإضافة إلى ذلك، فيما يتعلق بالاستثمار في سندات حقوق الملكية، يعتبر الانخفاض الحاد أو طويل الأجل في قيمتها العادلة لأقل من تكلفتها دليلاً موضوعياً على انخفاض القيمة.

تأخذ المجموعة بالاعتبار الأدلة على انخفاض قيمة القروض والتسليفات والأوراق المالية الاستثمارية المحتفظ بها حتى الاستحقاق لكل أصل على حده وللأصول بصورة جماعية.

القروض التي يتم تقييمها بصورة فردية

تقوم المجموعة بتاريخ كل ميزانية عمومية وفقا لكل حالة على حده بتقييم ما إذا كان هناك دليل موضوعي على الإنخفاض في قيمة القرض. ويتم قياس خسائر انخفاض قيمة الموجودات المرحلة بالتكلفة المطفأة على أنها الفرق بين القيمة المرحلة للموجودات والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة مخصومة بمعدل الفائدة الفعلي الأصلي للموجودات. ويتم تطبيق هذا الاجراء على كافة الحسابات التي تعتبرها هامة على أساس فردي. لتحديد خسائر انخفاض القيمة لتلك القروض، يتم الأخذ بالاعتبار العوامل التالية:

- التعرض الإجمالي للمجموعة لمخاطر العميل؛
- قابلية تطبيق النموذج الخاص بأعمال العميل والقدرة على المتاجرة بنجاح في ظل الأزمات المالية وانتاج تدفقات نقدية كافية تفي بالتزامات الديون؛
- قيمة وتوقيت المقبوضات والمبالغ المستردة المتوقعة؛
- توزيعات الأرباح المحتملة المتاحة عند التصفية أو الافلاس؛
- مدى التزامات الدائنين الآخرين ذوي الأهمية بالنسبة للمجموعة، أو ما يكافئهم، واحتمال استمرار الدائنين الآخرين في دعم الشركة؛
- مدى صعوبة تحديد القيمة الإجمالية وتصنيف مطالبات كافة الدائنين والمدى الذي تتضح عنده الشكوك القانونية والتأمينية؛
- قيمة الضمان القابلة للتحقيق (أو الضمانات الائتمانية الأخرى) واحتمالية نجاح استرداد مبلغ القرض؛
- الاقتطاع المحتمل لأية تكاليف مرتبطة باسترداد المبالغ المستحقة؛ و
- قدرة المقترض على الحصول على وأداء الدفعات بعملة القرض إذا لم يكن القرض بالعملة المحلية.

يتم الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة ضمن الأرباح أو الخسائر ويتم بيانها في حساب المخصص المتعلق بالقروض والتسليفات. عندما يترتب على حدث لاحق انخفاض في خسائر انخفاض القيمة، يتم عكس النقص في خسائر انخفاض القيمة من خلال الأرباح أو الخسائر.

٣. السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

ب) الأدوات المالية (تابع)

القروض التي يتم تقييمها بصورة جماعية

يتم تحديد انخفاض القيمة على أساس جماعي بطريقتين مختلفين:

- للقروض التي تخضع لتقييم فردي لتغطية الخسائر التي تم تكبدها ولكن لم يتم تحديدها بعد؛ و
- لمجموعات القروض المماثلة التي لا تعتبر هامة بصورة فردية.

خسائر انخفاض القيمة المتكبدة ولم يتم تحديدها

يتم تجميع القروض التي يتم تقييمها على أساس فردي والتي لم يتم ايجاد أدلة على تكبد خسارة منها (قروض عاملة) بناء على سمات مخاطر الائتمان الخاصة بها لغرض احتساب الخسائر الجماعية المقدرة. وينشأ ذلك نتيجة انخفاض قيمة قرض ما بتاريخ الميزانية العمومية والذي سوف يتم تحديده بصورة خاصة في المستقبل.

يتم تحديد الخسائر الجماعية لانخفاض القيمة بعد الأخذ بالاعتبار:

- حالات الخسارة السابقة في محافظ ذات سمات مخاطر مماثلة (على سبيل المثال، حسب قطاع الأعمال أو تصنيف القرض أو المنتج)؛
- الفترة المقدرة بين الانخفاض في القيمة الذي يحدث والخسائر التي يتم تحديدها ويثبت حدوثها من خلال تكوين مخصص محدد مناسب للقرض المعني؛ و
- حكم الإدارة فيما إذا كانت الظروف الاقتصادية والائتمانية الحالية تمثل ظروف يحتمل فيها أن يكون المستوى الفعلي للخسائر أكبر أو أقل من الخسائر التي تشير إليها التجارب السابقة.

يتم تقدير الفترة ما بين الخسارة التي تحدث وتحديدها من قبل الإدارة لكل محفظة يتم تجميعها.

مجموعات القروض المماثلة

فيما يتعلق بمجموعات القروض المماثلة التي لا تعتبر هامة بصورة فردية، تقوم المجموعة باستخدام المعلومات السابقة المتعلقة باحتمال التخلف عن السداد وتوقيت الاسترداد وقيمة الخسارة المتكبدة والتي يتم تعديلها لبيان أحكام الإدارة فيما إذا كانت الظروف الاقتصادية والائتمانية الحالية تمثل ظروف يحتمل فيها أن تكون الخسائر الفعلية أكبر أو أقل من الخسائر التي تشير إليها التجارب السابقة. تتم بصورة منتظمة مقارنة معدلات العجز عن السداد ومعدلات الخسارة والتوقيت المتوقع لاسترداد المبالغ في المستقبل بالنتائج الفعلية لضمان أن تبقى هذه المعدلات ملائمة.

انخفاض قيمة الاستثمارات المصنفة كاستثمارات متاحة للبيع

تقرر المجموعة أن الاستثمارات في حقوق الملكية المتاحة للبيع قد تعرضت لانخفاض في القيمة إذا كان هناك انخفاض حاد أو طويل الأجل في القيمة العادلة لأقل من التكلفة. يتم الاعتراف بخسائر انخفاض قيمة الاستثمارات في الأوراق المالية المتاحة للبيع من خلال تحويل الخسائر المتراكمة التي قد تم الاعتراف بها ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى إلى الأرباح أو الخسائر كتعديل خاص بإعادة التصنيف. إن الخسائر المتراكمة التي يتم إعادة تصنيفها من الإيرادات الشاملة الأخرى إلى الأرباح أو الخسائر تمثل الفرق بين تكلفة الاستحواذ، صافية من سداد المبلغ الأصلي والاطفاء، والقيمة العادلة الحالية، ناقصا خسائر انخفاض القيمة التي تم الاعتراف بها سابقاً ضمن الأرباح أو الخسائر. ويتم اظهار التغيرات في مخصصات انخفاض القيمة المنسوبة لقيمة المبلغ في الزمن المعني كأحد عناصر إيرادات الفائدة.

٣. السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

ب) الأدوات المالية (تابع)

انخفاض قيمة الاستثمارات المصنفة كاستثمارات متاحة للبيع (تابع)

إذا زادت في وقت لاحق القيمة العادلة لأداة دين متاحة للبيع تعرضت لانخفاض في القيمة وكان من الممكن ربط هذه الزيادة بصورة موضوعية بحدث تم بعد الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة ضمن الأرباح أو الخسائر، يتم عكس خسائر انخفاض القيمة مع الاعتراف بقيمة ما تم عكسه ضمن الأرباح أو الخسائر. إلا أنه لا يتم عكس اي استرداد لاحق في القيمة العادلة لأي من سندات حقوق الملكية المتاحة للبيع والتي تعرضت لانخفاض في قيمتها من خلال بيان الدخل ويتم الاعتراف به مباشرة ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى.

ج) الأدوات المالية المشتقة

التصنيف

تقوم المجموعة بإبرام عقود أدوات مالية مشتقة تشتمل على عقود آجلة وعقود مستقبلية وعقود مقايضة وعقود خيارات في أسواق رأس المال وأسواق الصرف الأجنبية. يتم تصنيف الأدوات المالية المشتقة غير المؤهلة لحساب التحوط على أنها أدوات مالية "بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر – موجودات مالية محتفظ بها للمتاجرة".

الاعتراف المبدئي وإعادة القياس

في سياق الأعمال الاعتيادية ، تتمثل القيمة العادلة للأداة المشتقة عند الاعتراف المبدئي بسعر المعاملة. لاحقاً للاعتراف المبدئي، يتم بيان الأدوات المالية المشتقة بقيمها العادلة. يتم تحديد القيم العادلة بصورة عامة استناداً الى أسعار السوق المدرجة في أسواق نشطة أو باستخدام طرق تقييم عندما لا يوجد سوق نشط.

يتم إدراج الأدوات المالية المشتقة ذات القيم السوقية الايجابية (الأرباح غير المحققة) ضمن الموجودات في حين يتم إدراج الأدوات المالية المشتقة ذات القيم السوقية السلبية (الخسائر غير المحققة) ضمن المطلوبات.

الأرباح والخسائر الناتجة عن إعادة القياس

يتم بيان الأرباح أو الخسائر الناتجة عن الأدوات المالية المشتقة المصنفة كمحتفظ بها للمتاجرة ضمن بيان الدخل.

د) أدوات التغطية (التحوط)

عندما يتم تحديد الأدوات المشتقة كعقود تغطية، تقوم المجموعة بتصنيفها إما:

- كعقود تغطية القيمة العادلة والتي تغطي التغير في القيمة العادلة للموجودات أو المطلوبات المعترف بها؛ أو
- كعقود تغطية التدفقات النقدية والتي تغطي التعرض للتقلبات في التدفقات النقدية المستقبلية المحتملة بصورة كبيرة والمنسوبة لموجودات أو مطلوبات معترف بها أو معاملة متوقعة.

يتم تطبيق محاسبة التغطية على الأدوات المشتقة المحددة كأدوات تغطية لتغطية القيمة العادلة أو التدفقات النقدية في حال توفر معايير معينة.

٣. السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

د) أدوات التغطية (التحوط) (تابع)

محاسبة التغطية

توثيق التغطية

في بداية التغطية، يجب إعداد مستندات رسمية لعلاقة التغطية. ويجب أن تشتمل مستندات التغطية المعدة في البداية على وصف لما يلي:

- هدف واستراتيجية إدارة المخاطر لدى المجموعة من أجل القيام بالتغطية؛
- طبيعة المخاطر التي يتم تغطيتها؛
- تعريف واضح للبند الخاضع للتغطية وأداة التغطية؛ و
- كيف ستقوم المجموعة بتقييم فاعلية علاقة التغطية بصورة مستمرة.

اختبار فاعلية التغطية

تعتبر التغطية ذات فاعلية عالية إذا تحقق الشرطان التاليان:

- في بداية التغطية وفي الفترات اللاحقة، يتوقع أن تكون التغطية ذات فاعلية عالية في تسوية التغيرات في القيمة العادلة أو التدفقات النقدية لأدوات التغطية مع التغيرات المقابلة في المخاطر الخاضعة للتغطية ويجب أن يتم قياسها بصورة موثوقة؛ و

- تتراوح النتائج الفعلية للتغطية ما بين ٨٠% إلى ١٢٥%.

في حالة تغطية التدفقات النقدية، يتم تحديد فاعلية التغطية المتوقعة من خلال مطابقة البنود الهامة لأدوات التغطية والبنود التي يتم تغطيتها.

عقود تغطية القيمة العادلة

يتم قيد التغيرات في القيمة العادلة للأدوات المشتقة المحددة والمؤهلة كأدوات تغطية للقيمة العادلة ضمن بيان الدخل مع التغيرات في القيمة العادلة للموجودات أو المطلوبات أو مجموعة منها منسوبة إلى المخاطر الخاضعة للتغطية.

عقود تغطية التدفقات النقدية

يتم الاعتراف بالجزء الفعلي للتغيرات في القيمة العادلة للأدوات المشتقة المحددة والمؤهلة كأدوات تغطية للتدفقات النقدية ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى. اما الأرباح والخسائر في القيمة العادلة المتعلقة بالجزء غير الفعلي فيتم الاعتراف بها مباشرة ضمن بيان الدخل.

توقف محاسبة التغطية

يتم التوقف عن محاسبة التغطية عندما تنتهي اداة التغطية أو يتم بيعها أو عندما تتوقف التغطية عن الالتزام بمعايير محاسبة التغطية. في ذلك الوقت تبقى ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى أية أرباح أو خسائر متراكمة لأدوات التغطية قد تم الاعتراف بها ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى إلى أن تتم المعاملة المتوقعة. عندما لا يكون من المتوقع إتمام تلك المعاملة، يتم مباشرة تحويل أية أرباح أو خسائر متراكمة قد تم بيانها ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى إلى بيان الدخل.

عقود التغطية غير المؤهلة لمحاسبة التغطية

فيما يتعلق بعقود التغطية غير المؤهلة لمحاسبة التغطية، يتم تحويل أية أرباح أو خسائر ناتجة عن التغيرات في القيمة العادلة لأداة التغطية إلى بيان الدخل للفترة ذات الصلة.

٣. السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

هـ) حوكمة المخاطر وإدارة المخاطر المالية

إن أغراض وسياسات وإجراءات حوكمة المخاطر وإدارة المخاطر المالية للمجموعة تتوافق مع تلك الأغراض والسياسات والإجراءات التي تم الإفصاح عنها في البيانات المالية الموحدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ.

٤. المستحق من البنوك

	٣٠ يونيو ٢٠١١ ألف درهم مراجعة	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم مدققة
ودائع جارية وتحت الطلب	٥٠,٧٧٦	١٣٣,٧٤٢
ايداعات	١,٣٣٢,٣٠١	٢,١٦٣,٧٧٨
	١,٣٨٣,٠٧٧	٢,٢٩٧,٥٢٠

يشتمل المستحق من البنوك على ودائع جارية وتحت الطلب بمبلغ ٥٠,٧٦ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ١٣٣,٧٤ مليون درهم) و لا توجد إيداعات (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ٥٣٤ مليون درهم) لدى بنوك خارج دولة الإمارات العربية المتحدة.

٥. القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي

تتألف محفظة القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي مما يلي :

	٣٠ يونيو ٢٠١١ ألف درهم مراجعة	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم مدققة
القروض والتسليفات		
سحوبات على المكشوف	٦,٥٥٥,٣١٧	٧,٣٩٩,٩٦١
قروض	١٩,١٠٣,٠٠٨	١٩,٠٤٣,٠٢٠
تسليفات مقابل خطابات ائتمان وايصالات أمانة	٧٤٣,٨٨٦	٨٣٦,٧٩٠
كمبيالات مخصومة	٧٦٦,٧٣٦	٧٧٣,٦٤٣
إجمالي القروض والتسليفات	٢٧,١٦٨,٩٤٧	٢٨,٠٥٣,٤١٤
التمويل الإسلامي		
المرابحة	٢٣٥,٩٥٧	٢١٣,٥٦٣
الاجارة	١٤٧,٣٧١	١٤٢,٨٢٥
أخرى	١٨,٧٤١	١٠,٦٨٨
إجمالي التمويل الإسلامي	٤٠٢,٠٦٩	٣٦٧,٠٧٦
إجمالي القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي	٢٧,٥٧١,٠١٦	٢٨,٤٢٠,٤٩٠
ناقصا: مخصصات خسائر انخفاض القيمة على القروض والتسليفات	(١,٤٤١,٣١٤)	(١,٢٥٥,٢٨١)
ناقصا: مخصصات خسائر انخفاض القيمة للتمويل الإسلامي	(١,٤٠٣)	(٢٢١)
صافي القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي	٢٦,١٢٨,٢٩٩	٢٧,١٦٤,٩٨٨

٥. القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي (تابع)

التحليل حسب القطاع:	**٣٠ يونيو ٢٠١١ ألف درهم مراجعة**	**٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم مدققة**
الأنشطة التجارية والأعمال:-		
الزراعة والأنشطة ذات الصلة	٣٧,٤٣٥	٣٠,٥١٠
التعدين والمحاجر	٢٧٠,٢٢٩	٢٥٢,٣٦٦
التصنيع	١,٣٤٨,٧٩٦	١,٣٥٠,٢٤٤
الإنشاءات والعقارات	٤,٦٤٥,٢٠٧	٤,٦٨٩,٠٦٧
التجارة	٧,٥٤٦,٢٨٥	٧,٨٥٧,٨١٤
المواصلات والاتصالات	٤١٥,٠٠٠	٤٩٢,٩٠١
الخدمات	٣,٦٧٩,٠٧٤	٣,٦٦٥,٣٢٩
الأعمال والإستثمارات	٥,٦٥١,٣٤٦	٦,١٩٨,٩٧٣
إجمالي الأنشطة التجارية والأعمال	٢٣,٥٩٣,٣٧٢	٢٤,٥٣٧,٢٠٤
البنوك والمؤسسات المالية	٤٩٣,٥٢٤	٥٦٠,٨٨٧
الهيئات الحكومية وشركات القطاع العام	٨٩٤,٥٦٤	٦٦٨,٤٢٩
الشخصية – نظامية	٢,١٨٢,٦٠٧	٢,٢٥٨,٥٥٨
أخرى	٤٠٦,٩٤٩	٣٩٥,٤١٢
	٢٧,٥٧١,٠١٦	٢٨,٤٢٠,٤٩٠
ناقصا: مخصصات خسائر انخفاض القيمة	(١,٤٤٢,٧١٧)	(١,٢٥٥,٥٠٢)
صافي القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي	٢٦,١٢٨,٢٩٩	٢٧,١٦٤,٩٨٨

فيما يلي حركة مخصصات خسائر انخفاض القيمة:

	٣٠ يونيو ٢٠١١ ألف درهم مراجعة	**٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم مدققة**
الرصيد في ١ يناير	١,٢٥٥,٥٠٢	٧٣٧,٥١٠
مبالغ تم شطبها خلال الفترة / السنة	(٢,٩٥٧)	(٩٩,٢٧٤)
المحمل على الفترة / السنة		
كمحدد	١٥٠,٦٢٩	٤٥٨,٩١١
كجماعي	٣,٠٠٠	٩٥,٥٤٢
فوائد غير معترف بها	٥٨,٠٦٣	٩٠,٨١٥
مبالغ مستردة	(٢١,٥٢٠)	(٢٨,٠٠٢)
	١,٤٤٢,٧١٧	١,٢٥٥,٥٠٢

٦. الاستثمارات في الأوراق المالية

٣٠ يونيو ٢٠١١ (مراجعة)	محلية ألف درهم	إقليمية ألف درهم	دولية ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
محتفظ بها للمتاجرة				
حقوق ملكية	٦٤	–	١,٥٣٠	١,٥٩٤
محفظة المحافظ	–	٨١٧	–	٨١٧
أوراق مالية حكومية ذات سعر ثابت	١٤,٨٦٨	–	–	١٤,٨٦٨
متاحة للبيع				
حقوق ملكية	٢٣٨,٨٢٣	–	–	٢٣٨,٨٢٣
محفظة المحافظ	٢١,٥٠٢	٦٨,٦٨٣	–	٩٠,١٨٥
أوراق مالية ذات سعر ثابت				
– حكومية	٢٣٧,٥٢٧	–	٣٨,٩١٥	٢٧٦,٤٤٢
– أخرى	١٠٤,٤١٦	–	–	١٠٤,٤١٦
أوراق مالية غير حكومية ذات سعر متغير	١٧١,٤٢٦	٦٢,٤٤١	–	٢٣٣,٨٦٧
محتفظ بها حتى الاستحقاق				
أوراق مالية حكومية ذات سعر ثابت	١٧٢,٥٩٢	–	–	١٧٢,٥٩٢
أوراق مالية ذات سعر متغير				
– حكومية	٧١١,٩٨٦	–	–	٧١١,٩٨٦
– أخرى	٥٥,٨٣٠	–	–	٥٥,٨٣٠
إجمالي الاستثمارات في الأوراق المالية	١,٧٢٩,٠٣٤	١٣١,٩٤١	٤٠,٤٤٥	١,٩٠١,٤٢٠

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة)	محلية ألف درهم	إقليمية ألف درهم	دولية ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
محتفظ بها للمتاجرة				
حقوق ملكية	٨,٧٧٦	–	١,٢٠٨	٩,٩٨٤
محفظة المحافظ	–	١,٠٠٥	–	١,٠٠٥
متاحة للبيع				
حقوق ملكية	٢١٤,٢٨٢	–	–	٢١٤,٢٨٢
محفظة المحافظ	٢٠,٩٦٠	٦٦,٦٧٧	–	٨٧,٦٣٧
أوراق مالية ذات سعر ثابت				
– حكومية	٦٩,٤٢٠	–	٤٠,٤٩٥	١٠٩,٩١٥
– أخرى	١٠٣,٣١٣	–	٨٢٤	١٠٤,١٣٧
أوراق مالية غير حكومية ذات سعر متغير	١٨٢,٣٧٠	٦٤,٦٤٥	–	٢٤٧,٠١٥
محتفظ بها حتى الاستحقاق				
أوراق مالية حكومية ذات سعر ثابت	١٧٠,٧٢٣	–	–	١٧٠,٧٢٣
أوراق مالية ذات سعر متغير				
– حكومية	٧٠٤,٦٨٢	–	–	٧٠٤,٦٨٢*
– أخرى	٥٩,٥٠٣	–	–	٥٩,٥٠٣
إجمالي الاستثمارات في الأوراق المالية	١,٥٣٤,٠٢٩	١٣٢,٣٢٧	٤٢,٥٢٧	١,٧٠٨,٨٨٣

٦-١ استثمارات محفظة المحافظ

وهي تمثل الاستثمارات في محفظة محافظ إدارة الموجودات المحلية والعالمية كجزء من استراتيجية المجموعة لتنويع ممتلكاتها.

٦. الاستثمارات في الأوراق المالية (تابع)

٦-٢ إعادة تصنيف الاستثمارات في الأوراق المالية

نتيجة لتبني التعديلات الخاصة بمعيار المحاسبة الدولي ٣٩- الأداوات المالية ؛ الاعتراف والقياس ، والمعيار ٧ من معايير التقارير المالية الدولية – الأدوات المالية : الإفصاحات ، والتي تم إصدارها في أكتوبر ٢٠٠٨ ، قامت المجموعة بإعادة تصنيف استثمارات قيمتها ٩٣ مليون درهم ، من فئة القيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر إلى فئة استثمارات متاحة للبيع. نظراً لعدم المتاجرة في الاستثمارات المعاد تصنيفها خلال السنوات الماضية قبل إعادة التصنيف ، تضع الإدارة بالاعتبار أن إعادة التصنيف يقدم عرض أكثر ملائمة للاستثمارات مما يتلاءم مع استراتيجية الاستثمار طويل الاجل المتبعة لدى المجموعة. وفقاً لهذه التعديلات، يتم بيان تأثير إعادة التصنيف فيما يلي:

	٣٠ يونيو ٢٠١١ ألف درهم مراجعة	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم مدققة
بعد إعادة التصنيف		
أرباح /(خسائر) القيمة العادلة غير المحققة المعترف بها ضمن التغيرات المتراكمة في القيم العادلة	٧,٠٩٠	(١,٨٠٠)

٧. ودائع العملاء والودائع الإسلامية للعملاء

	٣٠ يونيو ٢٠١١ ألف درهم مراجعة	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم مدققة
ودائع العملاء		
حسابات جارية وتحت الطلب	٩,٢١١,٩٨٤	٨,٦٩٥,١٤٧
حسابات إدخار	١,١٧٨,٧٧٣	١,٠٧٨,٢٢٨
ودائع لأجل	١٤,٤٨٢,٤٥٩	١٦,٢٩٣,٣٥٣
	٢٤,٨٧٣,٢١٦	٢٦,٠٦٦,٧٢٨
الودائع الإسلامية للعملاء		
حسابات جارية وتحت الطلب	٢٨٦,٩٣١	٢٨٣,٠٨٣
إدخار مضاربه	١١٩,٧٥٦	٦٦,٨٦٧
ودائع استثمارية ووكالة	٢,٨٧٢,٩٨٤	٢,٧٩٢,٩٨٤
	٣,٢٧٩,٦٧١	٣,١٤٢,٩٣٤
إجمالي ودائع العملاء والودائع الإسلامية للعملاء	٢٨,١٥٢,٨٨٧	٢٩,٢٠٩,٦٦٢

القروض المساندة

تشتمل ودائع العملاء على ودائع تم استلامها من قبل المجموعة في ٢٠٠٨ بقيمة إجمالية قدرها ١,٨٤١ مليون درهم من وزارة المالية بدولة الإمارات العربية المتحدة. أبرمت المجموعة في ٩ ديسمبر ٢٠٠٩ (تاريخ إعادة الجدولة) اتفاق مع وزارة المالية بدولة الإمارات العربية المتحدة ، يتم بموجب هذا الاتفاق إدراج هذه الودائع ضمن مطالبات أخرى، ويسمح البنك المركزي التعامل معها كشق ثاني ادنى من رأس المال. تحمل القروض المساندة فائدة تتراوح من ٤% إلى ٦,٥% سنوياً تستحق الدفع بصورة ربع سنوية من تاريخ إعادة الجدولة ولمدة ٧ سنوات.

٨. قروض متوسطة الأجل

خلال ٢٠٠٨ أبرمت المجموعة اتفاقية قرض جماعي لمدة ٣ سنوات وتبلغ قيمة القرض ٤٠٠ مليون دولار أمريكي مع وجود خيار تجديد القرض على اساس ربع او نصف سنوي. يخضع هذا القرض لمعدل الفائدة وفقا لأسعار الفائدة لدى بنوك لندن لمدة ٣ شهور زائداً ٧٥ نقطة أساس ويتم سداد الفائدة على أقساط ربع سنوية.

٩. رأس المال

يتألف رأس المال المصدر والمدفوع بالكامل كما في ٣٠ يونيو ٢٠١١ من ١,٩٤١,٢٨٧,٥٩٦ سهم عادي قيمة كل سهم ١ درهم(٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ١,٩٤١,٢٨٧,٥٩٦ سهم *قيمة كل سهم ١ درهم*).

١٠. الربح الأساسي والمخفض للسهم

ترتكز ربحية السهم على أرباح المجموعة عن فترة الستة أشهر و الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ المستحقة للمساهمين والبالغة ٥٢٣,٢٣٢ ألف درهم و ٢٦٠,٠٠١ ألف درهم على التوالي *(فترة الستة أشهر و الثلاثة أشهر المنتهية في٣٠ يونيو ٢٠١٠: ٥١٢,٩٢٧ الف درهم و٢٥٥,٣٠٨ الف درهم على التوالي)* ، وعلى متوسط العدد المرجح للأسهم المصدرة والبالغ ١,٩٤١,٢٨٧,٥٩٦ سهما (٣٠ يونيو ٢٠١٠: ١,٩٤١,٢٨٧,٥٩٦ سهما).

١١. النقد وما يعادله

	٣٠ يونيو ٢٠١١ ألف درهم مراجعة	٣٠ يونيو ٢٠١٠ ألف درهم مراجعة
النقد في الصندوق	٤٣٧,٤٥٥	٥٤٨,٣٤٢
الأرصدة لدى المصرف المركزي	١٧,٢٣١	٥١٧,٢٩٩
شهادات إيداع متداولة لدى المصرف المركزي	٤,٠٠٠,٠٠٠	٦٠٠,٠٠٠
المستحق من البنوك بفترة استحقاق تعاقدي أقل من ثلاثة أشهر	١,٣٨٣,٠٧٧	١,٧٩٤,٣٣٤
	٥,٨٣٧,٧٦٣	٣,٤٥٩,٩٧٥
المستحق إلى البنوك بفترة استحقاق تعاقدي اقل من ثلاثة أشهر	(٦٠٦,٩٣٥)	(٢٧٨,٥٨١)
	٥,٢٣٠,٨٢٨	٣,١٨١,٣٩٤

١٢. الارتباطات الطارئة والالتزامات

تدخل المجموعة في سياق الأعمال الاعتيادية في العديد من المعاملات تتضمن التعهد ببعض الالتزامات مثل الاعتمادات المستندية والضمانات والتزامات القروض غير المسحوبة.

١٢. الارتباطات الطارئة والالتزامات (تابع)

	٣٠ يونيو ٢٠١١ ألف درهم مراجعة	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم مدققة
الارتباطات الطارئة:		
اعتمادات مستندية	١,١٨٢,٢٠٢	١,٢٤٣,٠٢٩
ضمانات	٦,٨٤٩,٧٠٤	٧,١٤٦,٩٨٨
	٨,٠٣١,٩٠٦	٨,٣٩٠,٠١٧
الالتزامات الإئتمانية:		
التزامات منح تسهيلات ائتمانية غير مسحوبة	٧,٦١٢,٩٣٢	٧,١٦٢,٧٤٦
إجمالي الارتباطات الطارئة والالتزامات	١٥,٦٤٤,٨٣٨	١٥,٥٥٢,٧٦٣

١٣. التحليل القطاعي

يرتكز التنسيق الأساسي لقطاعات الأعمال على الطريقة التي تدير بها المجموعة عملياتها والتقارير الداخلية لدى المجموعة ، والتي يتم مراجعتها بصورة منتظمة من قبل اللجنة الإدارية من أجل تخصيص الموارد للقطاعات وتقييم أداؤها.

تدفع وتستلم قطاعات الأعمال فوائد إلى ومن الخزينة المركزية وفقا لشروط السوق الاعتيادية لتعكس توزيعات رأس المال وتكاليف التمويل.

قطاعات الأعمال

الأعمال المصرفية للشركات	تشتمل على القروض والتسهيلات الائتمانية الأخرى، والحسابات والودائع الجارية، منتجات التمويل التجاري للشركات، المؤسسات التجارية (المتوسطة) والمؤسسات التجارية الصغيرة.
الأعمال المصرفية للأفراد	تشتمل على حسابات جارية، وحسابات إدخار سهلة الاستخدام، وحسابات ودائع ذات سعر ثابت، قروض شخصية، تسهيلات سحب على المكشوف، تمويل سيارات، منتجات رهن، تسهيلات قروض ، تسهيلات ائتمانية أخرى إلى عملاء من اصحاب الثروات (الدانه)، عملاء متوسطي الدخل (شخصي)، وعملاء محدودي الدخل (مباشر).
الخزينة والاستثمارات	يتولى هذا القطاع إدارة الميزانية العمومية والتعاملات في الأدوات المشتقة لغرض المتاجرة وإدارة المخاطر بالإضافة إلى إدارة المحفظة الاستثمارية الخاصة بالمجموعة.
الأعمال المصرفية الإسلامية	تشتمل الأعمال المصرفية الإسلامية على تمويل إسلامي وودائع إسلامية وفقا للشريعة الإسلامية ومنتجات التمويل التجاري إلى كافة القطاعات الفرعية للعملاء الذين ينطبق عليهم تعريف الاعمال المصرفية للشركات والأعمال المصرفية للأفراد.

لدى المجموعة وحدة خدمات مركزية مشتركة تتولى إدارة العقارات وبعض التكاليف التجارية لدى المجموعة. ويتم تحميل الفائدة او إضافتها لقطاعات الأعمال والأفرع وفقا لأسعار تحويل مبنية على أساس التمويل المتجانس التي تقارب تكلفة استبدال الاموال. ويتم تخصيص النفقات المركزية الأخرى لقطاعات الأعمال على أساس معقول بينما تظل بعض التكاليف غير مخصصة.

القطاعات الجغرافية

تعمل المجموعة في منطقة جغرافية واحدة وهي دولة الإمارات العربية المتحدة.

١٣. التحليل القطاعي (تابع)

فيما يلي التحليل القطاعي لفترة الستة اشهر:

	الأعمال المصرفية للشركات ألف درهم	الأعمال المصرفية للأفراد ألف درهم	الخزينة والاستثمارات ألف درهم	الأعمال المصرفية الإسلامية ألف درهم	عمليات أخرى ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
٣٠ يونيو ٢٠١١ (مراجعة)						
الموجودات	٢٣,٦٨٤,١٩٦	٢,٠٤٩,٥٨٥	٦,٤٥٤,٦٦٨	٣,٣٣٠,٨٨٨	٢,٦٢٤,٩٨٩	٣٨,١٤٤,٣٢٦
المطلوبات	١٩,٢٥٨,١٧٥	٥,٥٦٠,٤٢٨	٢,١١٢,٨٦٥	٣,٣٣٤,٢٨٦	١,٨٣١,٣٣١	٣٢,٠٩٧,٠٨٥
٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة)						
الموجودات	٢٤,٦١٧,٢٥٤	٢,١٨٠,٦٥٨	٦,٨٢٥,٤٣٠	٢,٦٢٤,٤٩٢	٢,٢٦٣,٤١٤	٣٨,٥١١,٢٤٨
المطلوبات	٢٠,٥٦٧,٧٦٨	٥,٤٩٨,٩٦٠	١,٧٧٨,٤٧٣	٣,١٤٢,٩٣٤	١,٦٤٤,١٧٢	٣٢,٦٣٢,٣٠٧
٣٠ يونيو ٢٠١١ (مراجعة)						
صافي إيرادات الفوائد و صافي الإيرادات من التمويل الإسلامي	٥٤٤,٠٢٨	٩٦,٢٠٠	٥,٢٧٤	٢٧,١٨٢	–	٦٧٢,٦٨٤
إيرادات أخرى	١١٨,٤١٨	٣٢,٣٣٨	٦٤,٨٩٧	١,٤٩٣	٤٣,١٨١	٢٦٠,٣٢٧
إجمالي الإيرادات التشغيلية	٦٦٢,٤٤٦	١٢٨,٥٣٨	٧٠,١٧١	٢٨,٦٧٥	٤٣,١٨١	٩٣٣,٠١١
التكاليف المخصصة	١٢٧,١٩٠	٤٧,٤١٥	٩,٨٠٢	١٠,٨٨١	–	١٩٥,٢٨٨
التكاليف غير المخصصة	–	–	–	–	٥٢,٩٠٠	٥٢,٩٠٠
مخصصات انخفاض القيمة صافيه من المستردات	٩٧,٢٤١	٣٣,٦٩٧	–	١,١٧١	–	١٣٢,١٠٩
الاستهلاك	٦,٢٤٣	٢,٦٥٠	٣١٧	٨١٠	١٩,٤٦٢	٢٩,٤٨٢
إجمالي المصروفات	٢٣٠,٦٧٤	٨٣,٧٦٢	١٠,١١٩	١٢,٨٦٢	٧٢,٣٦٢	٤٠٩,٧٧٩
صافي أرباح الفترة	٤٣١,٧٧٢	٤٤,٧٧٦	٦٠,٠٥٢	١٥,٨١٣	(٢٩,١٨١)	٥٢٣,٢٣٢
٣٠ يونيو ٢٠١٠ (مراجعة)						
صافي إيرادات الفوائد و صافي الإيرادات من التمويل الإسلامي	٥٦٦,٢١٦	٨٧,٤٣٧	٣٦,٣٠١	٥,٣١٩	–	٦٩٥,٢٧٣
إيرادات أخرى	١١٠,٧٣٤	٢٦,٣٥٥	٦٥,٣٧٩	٤١٣	٤٥,٠١٦	٢٤٧,٨٩٧
إجمالي الإيرادات التشغيلية	٦٧٦,٩٥٠	١١٣,٧٩٢	١٠١,٦٨٠	٥,٧٣٢	٤٥,٠١٦	٩٤٣,١٧٠
التكاليف المخصصة	١٢٣,٠١١	٥٣,٤٤٧	١٠,٠٦٦	١٤,٨٦٩	–	٢٠١,٣٩٣
التكاليف غير المخصصة	–	–	–	–	٤٠,٦٢٣	٤٠,٦٢٣
مخصصات انخفاض القيمة صافيه من المستردات	١٤٣,١٠٩	١٨,٩٥٨	–	١٢	–	١٦٢,٠٧٩
الاستهلاك	٣,٣٨٥	٣,٩٥٣	٨٤٧	٦٢٧	١٧,٣٣٦	٢٦,١٤٨
إجمالي المصروفات	٢٦٩,٥٠٥	٧٦,٣٥٨	١٠,٩١٣	١٥,٥٠٨	٥٧,٩٥٩	٤٣٠,٢٤٣
صافي أرباح الفترة	٤٠٧,٤٤٥	٣٧,٤٣٤	٩٠,٧٦٧	(٩,٧٧٦)	(١٢,٩٤٣)	٥١٢,٩٢٧

١٤. المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

	اعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين		الأطراف ذات العلاقة الاخرين	
	٣٠ يونيو ٢٠١١ **ألف درهم مراجعة**	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم مدققة	٣٠ يونيو ٢٠١١ **ألف درهم مراجعة**	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم مدققة
القروض والتسليفات				
المستحقة في ١ يناير	١٨٥,٥٧٢	١٨٤,٨٤٤	٧٠٥,٧١٨	٨٦٥,٨٢٦
القروض الممنوحة	٣,٥٦٧	١١,٩١١	٣٦٤,٧٢٨	١٢٩,٢٢٦
التسديدات	(١٧,٨٤٣)	(١١,١٨٣)	(٤٨٩,٢٦٥)	(٢٨٩,٣٣٤)
الرصيد الختامي	١٧١,٢٩٦	١٨٥,٥٧٢	٥٨١,١٨١	٧٠٥,٧١٨
الودائع				
الودائع في ١ يناير	١٢,٤٧٥	٣٠,٩١١	١,٩٥٧,٣٦٣	١٦١,٩١٩
الودائع المستلمة	٥,٠٨٠	١١,٥٩٢	٨٢٩,٣٣٧	١,٩٢١,١٦٧
الودائع المدفوعة	(١٠,٣١١)	(٣٠,٠٢٨)	(١,٩٠٣,١٠٩)	(١٢٥,٧٢٣)
الرصيد الختامي	٧,٢٤٤	١٢,٤٧٥	٨٨٣,٥٩١	١,٩٥٧,٣٦٣

	٣٠ يونيو ٢٠١١ **ألف درهم مراجعة**	٣٠ يونيو ٢٠١٠ ألف درهم مراجعة	٣٠ يونيو ٢٠١١ **ألف درهم مراجعة**	٣٠ يونيو ٢٠١٠ ألف درهم مراجعة
ايرادات الفوائد	٣,٩٦٥	٣,٩٦٨	١٧,٦٧٦	٢٢,٠٠٥
مصروفات الفوائد	٣٣	٢٥٨	٥,٨٣٠	١٤,٥٥٠

لم يتم الاعتراف بمخصصات انخفاض القيمة بشأن القروض الممنوحة للأطراف ذات العلاقة *(٣١ ديسمبر ٢٠١٠: لا شيء)*.

إن القروض المصدرة لأعضاء مجلس الإدارة خلال فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ غير مضمونة ويتم سدادها شهرياً على مدى فترة لا تزيد عن ٥ سنوات *(٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ٥ سنوات)* وهي تحمل فائدة وفقا لأسعار مماثلة لأسعار الفائدة على القروض الممنوحة للأطراف الأخرى.

إن موظفي الإدارة الرئيسيين هم الأشخاص الذين لديهم السلطة والمسؤولية عن تخطيط وإدارة ورقابة أنشطة المجموعة سواء بصورة مباشرة أو غير مباشر , ويشمل ذلك أعضاء مجلس إدارة المجموعة (سواء كانوا تنفيذيين أو غير ذلك).

تعويضات موظفي الإدارة الرئيسيين

	٣٠ يونيو ٢٠١١ **ألف درهم مراجعة**	٣٠ يونيو ٢٠١٠ ألف درهم مراجعة
الرواتب والتعويضات الأخرى قصيرة الأجل	٨,٠٣٩	٦,٦٦٢
تعويضات ما بعد التقاعد	٦١٣	٢٣١

١٥. كفاية رأس المال

يتم تحديد معدل كفاية رأس المال النظامي للمجموعة من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة ("المصرف المركزي"). لقد التزمت المجموعة وشركاتها التابعة بكافة المتطلبات التنظيمية الخاصة برأس المال ولم تكن هناك اي تغيرات هامة في إدارة المجموعة لرأس المال خلال الفترة. وفقا لتعليمات المصرف المركزي يجب ان لا تقل نسبة كفاية رأس المال بشقيه الأول والثاني عن ١٢% على ان لا تقل نسبة كفاية الشق الأول من رأس المال عن ٨%.

فيما يلي أغراض المجموعة من إدارة رأس المال:

- حماية قدرة المجموعة على الاستمرار وفقا لمبدأ الاستمرارية وزيادة عائدات المساهمين؛ و
- الالتزام بمتطلبات رأس المال النظامية الموضوعة من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة.

فيما يلي تحليل رأس المال النظامي للمجموعة في شقين:

- الشق الأول لرأس المال، يشتمل على رأس المال العادي، واحتياطي التحويل والأرباح المستبقاة؛
- الشق الثاني لرأس المال، يشتمل على احتياطيات القيمة العادلة المرتبطة بالأرباح/الخسائر غير المحققة من الاستثمارات المصنفة على أنها متاحة للبيع والمشتقات المحتفظ بها كتغطيات تدفقات نقدية، والمخصص الجماعي والقروض المساندة.

ولقد تم فرض القيود التالية على الشق الثاني لرأس المال:

- إجمالي رأس المال في الشق الثاني لا يزيد عن ٦٧% من الشق الأول من رأس المال؛
- المطلوبات المساندة لا تزيد عن ٥٠% من إجمالي الشق الأول من رأس المال؛
- المخصص الجماعي لا يزيد عن ١,٢٥% من إجمالي الموجودات المرجحة للمخاطر.

١٥. كفاية رأس المال (تابع)

يقدم الجدول أدناه ملخصاً لمكونات رأس المال النظامي للمجموعة:

	بازل ٢		بازل ١	
	٣٠ يونيو ٢٠١١ ألف درهم مراجعة	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم مدققة	٣٠ يونيو ٢٠١١ ألف درهم مراجعة	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم مدققة
الشق الأول من رأس المال				
رأس المال	١,٩٤١,٢٨٧	١,٩٤١,٢٨٧	١,٩٤١,٢٨٧	١,٩٤١,٢٨٧
الاحتياطي القانوني	١,٣٧٩,٦٨٣	١,٣٧٩,٦٨٣	١,٣٧٩,٦٨٣	١,٣٧٩,٦٨٣
الاحتياطي العام	١,١٠٠,٠٠٠	١,١٠٠,٠٠٠	١,١٠٠,٠٠٠	١,١٠٠,٠٠٠
الأرباح المستبقاة	١,٥٣١,٧١٨	١,٠٠٨,٤٨٦	١,٥٣١,٧١٨	١,٠٠٨,٤٨٦
الشق الأول من رأس المال	٥,٩٥٢,٦٨٨	٥,٤٢٩,٤٥٦	٥,٩٥٢,٦٨٨	٥,٤٢٩,٤٥٦
الشق الثاني الأعلى من رأس المال				
احتياطي القيمة العادلة	٢٥,١٦١	٧,٠١٥	٢٥,١٦١	٧,٠١٥
المخصصات الجماعية	٤٢٧,٥٦٦	٤٢٤,٥٦٦	–	–
	٤٥٢,٧٢٧	٤٣١,٥٨١	٢٥,١٦١	٧,٠١٥
الشق الثاني الأدنى من رأس المال				
قروض مساندة	١,٨٤١,٥٢٦	١,٨٤١,٥٢٦	١,٨٤١,٥٢٦	١,٨٤١,٥٢٦
الشق الثاني من رأس المال	٢,٢٩٤,٢٥٣	٢,٢٧٣,١٠٧	١,٨٦٦,٦٨٧	١,٨٤٨,٥٤١
الاقتطاعات من الشق الاول والثاني				
الاستثمارات في الشركات التابعة غير الموحدة	(١٠,٠٠٠)	(١٠,٠٠٠)	(١٠,٠٠٠)	(١٠,٠٠٠)
إجمالي قاعدة رأس المال (أ)	٨,٢٣٦,٩٤١	٧,٦٩٢,٥٦٣	٧,٨٠٩,٣٧٥	٧,٢٦٧,٩٩٧
الموجودات المرجحة للمخاطر – الدعامة الأولى				
داخل الميزانية العمومية	–	–	٢٥,٦٤٤,٥٩٨	٢٦,٠١٤,٩٧٥
خارج الميزانية العمومية	–	–	٥,٤٢١,٨٠٥	٥,٣٦٥,١٢٢
مخاطر الائتمان	٣١,٩٤٥,٦٤٤	٣١,٤٧٧,٢٩٠	–	–
مخاطر السوق	٣٩,٩٥٩	٢٨,٣٠٥	–	–
المخاطر التشغيلية	٣,٣٣٤,٥٤٦	٣,٣٣٤,٥٤٦	–	–
الموجودات المرجحة للمخاطر (ب)	٣٥,٣٢٠,١٤٩	٣٤,٨٤٠,١٤١	٣١,٠٦٦,٤٠٣	٣١,٣٨٠,٠٩٧
كفاية الشق الأول لرأس المال	%١٦,٨٥	%١٥,٥٨	%١٩,١٦	%١٧,٣٠
كفاية رأس المال الدعامة الأولى (ج)	%٢٣,٣٢	%٢٢,٠٨	%٢٥,١٤	%٢٣,١٦
الخصم الخاص بالدعامة الثانية (د)	%١,٨٠	%١,٨٠	–	–
كفاية رأس المال بدعامتيه الأولى والثانية (ج – د)	%٢١,٥٢	%٢٠,٢٨	%٢٥,١٤	%٢٣,١٦

١٦. أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة لتتوافق مع العرض المتبع في هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.